190517 周五 不开口说话的技术 复习讲义

How to give voice to the speechless

如何让不能说话的人发声

补充词汇知识

the + 形容词

表示一类人

相关词汇：the speechless（不能说话的人）

相关词汇：the hungry（饥饿的人）

相关词汇：the rich（富人）

translate sth. into sth.

将…翻译成…

搭配短语：translate English into Chinese

just

adv. 表示强调，用于加强语气

such

adj. 这样的

neurosurgeon

词根词缀：neuro-（神经）；surgeon （外科医生）

mean

v. 意思是，意味着

thus

adv. 因此，从而，表示承接

英文释义：with this result

rather than sth.

而不是

同义词：instead of

长难句解析

The amyotrophic lateral sclerosis that confined him to a wheelchair also stopped him talking, so instead a computer synthesised what became a world-famous voice.

肌萎缩性脊髓侧索硬化症不仅将他禁锢在轮椅上，还让他无法说话。因此，计算机合成了他举世闻名的声音。

整句话为一个由 so 连接的并列句，表因果关系。前一个分句中，主干为 The amyotrophic lateral sclerosis also stopped him talking。that 引导一个定语从句补充说明渐冻症的症状，talking 为宾语补足语，修饰 him。后一个分句中，主语为 a computer，谓语为 synthesised，最后的 what became a world-famous voice 是 what 引导的名词性从句当宾语。

The principle proved, Dr Chang and his team went on to show that their system could synthesise speech even when a volunteer mimed sentences, rather than speaking them out loud.

验证了原则之后，张医生和他的团队继续（向我们）展示了：甚至当志愿者只对口型而不是大声念出句子的时候，他们研发的系统还是可以合成语音。

主句为 Dr Chang and his team went on to show…。The principle proved 为独立主格结构。that 引导一个宾语从句，从句中，主干为 their system could synthesise speech，后面的 even when 引导条件状语从句，rather than 为连词，后面加动名词表示抉择。

学习资源

推荐的查音标网站：https://www.oxfordlearnersdictionaries.com（牛津学习者词典）

一句话总结新闻

本期《经济学人》讲述了亚裔科学家在《自然》期刊上发表的一项研究表明，他们新开发的系统借助脑机接口和 AI 技术可将脑活动转化为语音，实现无需开口就能表达心声。